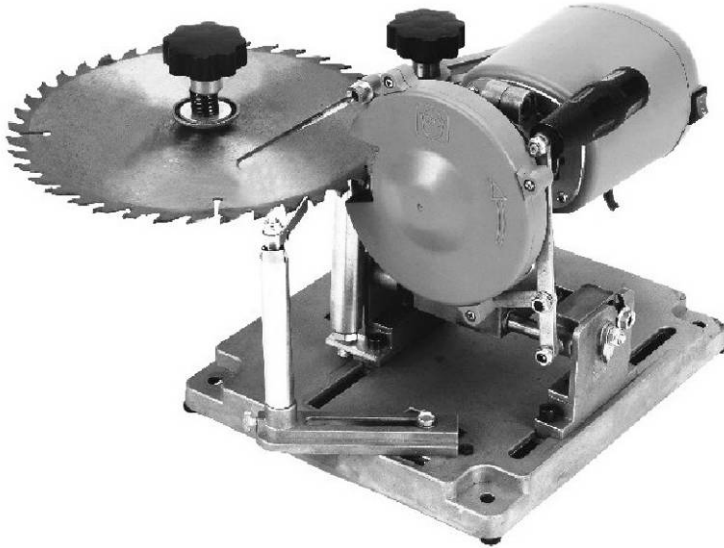


Bedienungsanleitung

Kreissägeblatt-Schärfgerät

MS-15259



BITUX^X

Vertrieb: M&S Vertrieb Service GmbH, Hermann-Schomburg-Str. 6
02694 Großdubrau, Germany

Sehr geehrte Damen und Herren

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



Benutzen Sie einen Gehörschutz!



Tragen Sie eine Schutzbrille!



Nicht in die rotierende Schleifscheibe fassen!



Achtung vor Schnitt- und Handverletzungen!



Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch!

Übersicht | Overview

A	Grundplatte
B	Sägeblattstütze
C	Sägeblattaufnahme
D	Federanschlag
E	Motor
F	Hebel
G	EIN/AUS-Schalter
H	Tiefenanschlag
I	Schutzabdeckung

Inhaltsverzeichnis


Sicherheitshinweise	Seite	2
Zusammenbau	Seite	3
Inbetriebnahme	Seite	4
Einrichten der Maschine.....	Seite	5
Ausrichtung des Sägeblattes	Seite	5
Einstellungsbeispiele für verschiedene Sägeblätter	Seite	7
Tiefenanschlag.....	Seite	7
Sägeblattstütze	Seite	8
Verschränkungen	Seite	8
Schärfen von Kreissägeblättern	Seite	9
Wartung und Reinigung	Seite	9
Technische Daten	Seite	10

Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Es ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Gerät gemäß dieser Bedienungsanleitung. Er ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Die Kreissägeblatt-Schärfmaschine ist zum Schärfen von Kreissägeblättern bis zum eine Durchmesser von 400 mm geeignet.

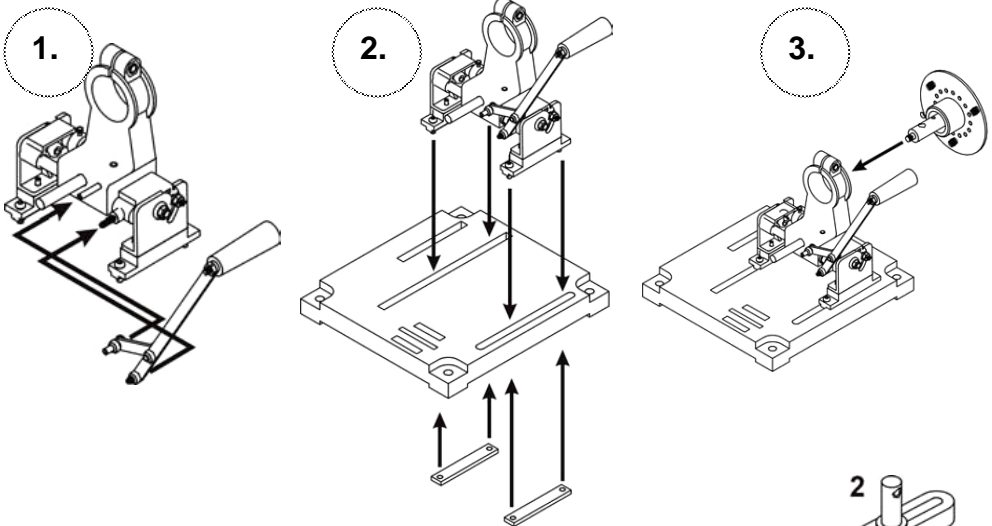
- Tragen Sie beim Arbeiten immer eine Schutzbrille. Tragen Sie geeignete Kleidung. Legen Sie vor der Arbeit Schmuck ab und binden Sie lange Haare fest. 
- Schützen Sie Ihr Gehör. Tragen Sie Gehörschutz. 
- Kommen Sie mit Ihren Händen nicht an das Sägeblatt.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzabdeckung und vergewissern Sie sich, dass alle Teile fest montiert sind, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Fixieren Sie das Gerät immer auf einer stabilen Unterlage.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht korrekt arbeitet oder durch Herunterfallen beschädigt wurde. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Wenden Sie sich an die Kundenbetreuung.
- Beachten Sie die maximale Einschaltdauer des Kreissägeblattschärfgerätes. Siehe hierzu die Technischen Daten.

Zusammenbau und Benutzung

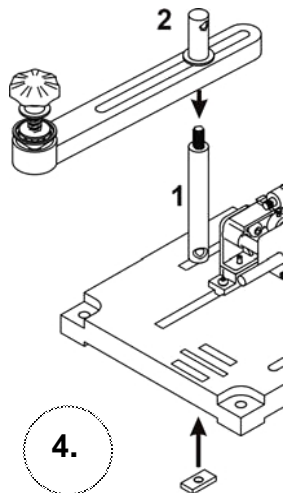
Zusammenbau

Für einen optimalen Transportschutz wird die Maschine teilzerlegt geliefert. Zur Montage gehen Sie wie folgt vor:

1. Montieren Sie den Schwenkhebel an die Motoraufnahme.
2. Setzen Sie die FüÙe der Motoraufnahme in die entsprechenden Nuten der Grundplatte und verschrauben Sie die Halteplatten auf der Unterseite.

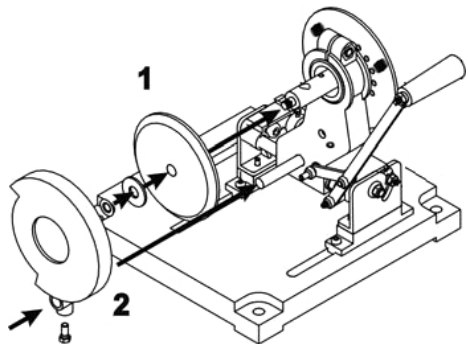
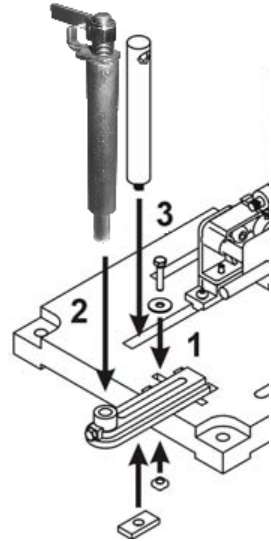


3. Lösen Sie ggf. die Spannschraube an der Motoraufnahme und setzen Sie den Motorblock mit dem Hals in die Aufnahme. Ziehen Sie die Spannschraube fest.
4. Setzen Sie den Dorn des Schwenkarmes (Schritt 1) in die Nut und fixieren Sie ihn mit der Vierkantmutter. Setzen Sie den Arm der Sägeblattaufnahme auf den Dorn und verschrauben Sie ihn mit der Stiftmutter (Schritt 2) und der darunter liegenden Unterlegscheibe.



Zusammenbau und Benutzung

5. Montieren Sie die Stiftaufnahme für den Federanschlag (D) auf der Grundplatte mit Hilfe der Vierkantmutter (Schritt 1) und fixieren Sie den Stift mit dem Federanschlag auf der Aufnahme (Schritt 2).
6. Danach setzen Sie die Sägeblattstütze in die Nut und fixieren diese mit der Vierkantmutter (Schritt 3) von unten.
7. Montieren Sie die Schleifscheibe (Schritt 1) auf der Antriebswelle. Fixieren Sie die Schleifscheibe mit der Mutter und der zugehörigen Unterlegscheibe.
8. Abschließend setzen Sie die Schutzhaube auf den Dorn der Motorhalterung (Schritt 2). Positionieren Sie die Schutzhaube so, dass die Schleifscheibe optimal abgedeckt wird und fixieren Sie diese dann mit der Feststellschraube.



Die Maschine ist jetzt einsatzbereit.

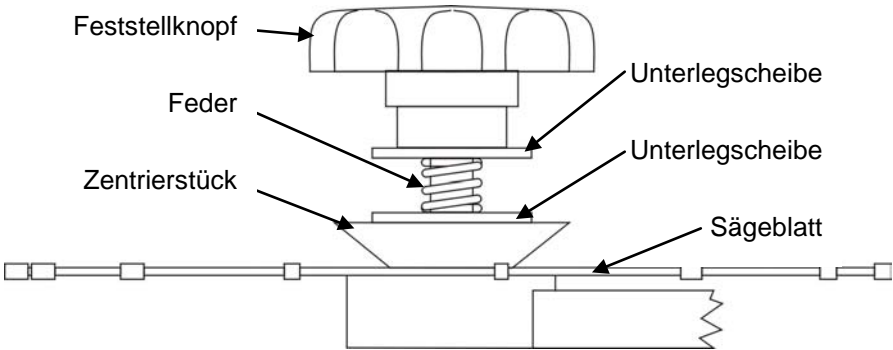
Inbetriebnahme

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Maschine immer, dass die Maschine ausgeschaltet ist, um ein unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden.

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine den Netzstecker.

Einrichten der Maschine

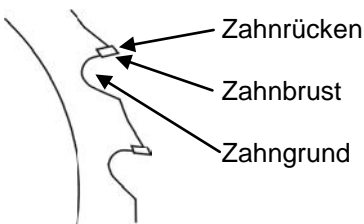
1. Entfernen Sie den Feststellknopf, alle Unterlegscheiben, die Feder und das Zentrierstück von der Sägeblattaufnahme.
2. Legen Sie das zu schärfende Sägeblatt auf den Bolzen und montieren Sie die Teile wie unten gezeigt.



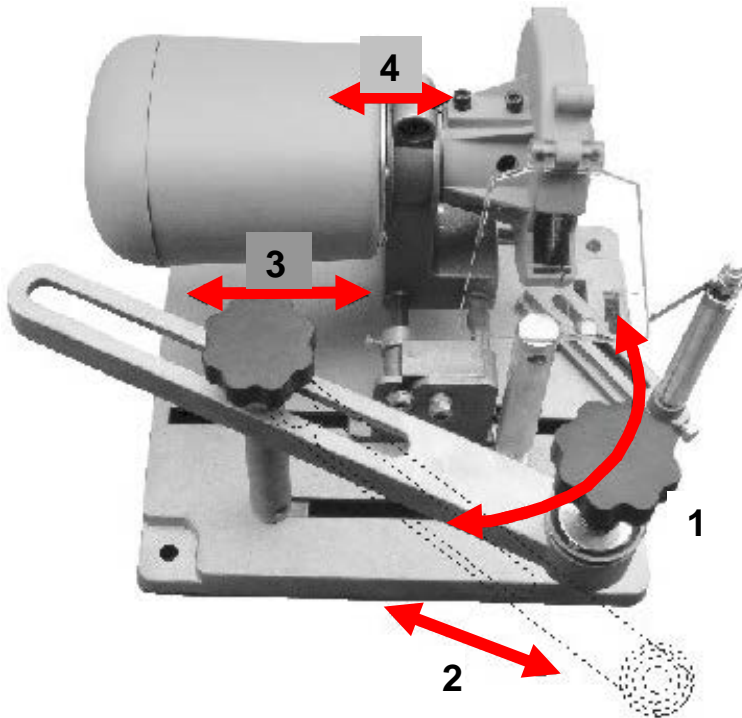
3. Das Kreissägeblatt wird damit nur zentriert, nicht festgeschraubt – ziehen Sie den Feststellknopf nur so weit an, bis die Feder gut spannt, das Blatt aber noch beweglich ist. Achten Sie darauf, dass das Zentrierstück nicht verkantet ist.

Ausrichtung des Sägeblattes

Das Sägeblatt muss zum Schleifstein ausgerichtet werden. Die zu schleifende Fläche muss parallel zur entsprechenden Seite des Schleifsteines liegen.



Zusammenbau und Benutzung



Je nach Größe des Sägeblattes müssen Sie den Arm der Sägeblattaufnahme und ggf. die Position des Motorblockes richtig einstellen.

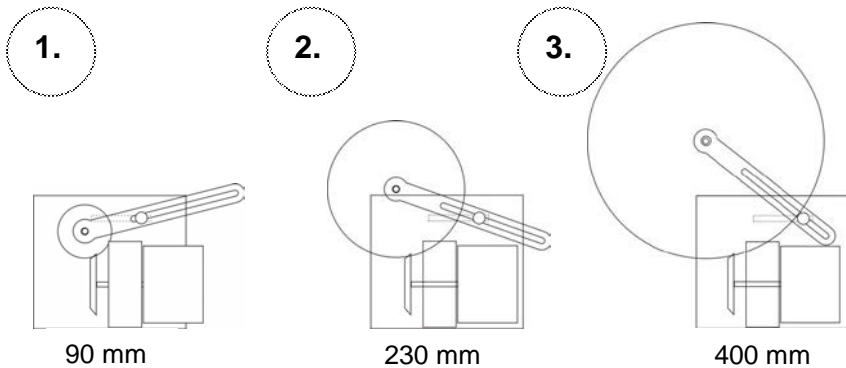
Der Arm kann nach dem Lösen der Stiftmutter ausgezogen und verdreht werden (Schritt 1 + 2). Der Dorn, auf dem der Arm montiert ist, kann in der Nut der Grundplatte ebenfalls verschoben werden (Schritt 3). Dadurch ergibt sich eine Vielzahl von Einstellmöglichkeiten für jeden handelsüblichen Durchmesser von Kreissägeblättern (ca. 90 – 400 mm Durchmesser). Der Motorblock kann in der Aufnahme der Grundplatte ebenfalls verschoben werden (Schritt 4), was insbesondere für große Blattdurchmesser notwendig ist.

Zusammenbau und Benutzung

Mit Hilfe dieser Einstellmöglichkeiten bringen Sie das Sägeblatt in die richtige Position zum Schleifstein. Beim Schleifen wird der Schleifstein mit Hilfe des Hebels vor und zurück bewegt. Bei der Einstellung der richtigen Position muss daher der Hebel hochgestellt werden, so dass der Schleifstein in den Zahngrund greift.

Einstellungsbeispiele für verschiedene Sägeblätter

1. 90 mm; Motor nach hinten verstellt.
2. 230 mm; Motor muss nach vorn bewegt werden, um Kollision mit dem Arm zu vermeiden.
3. 400 mm; Motor nach vorn verschoben, der Arm muss so eingestellt werden, dass die Stiftmutter nicht mit dem Blatt kollidiert.



Tiefenanschlag

Nach Einstellung der richtigen Position von Arm, Motor und Sägeblatt zur Schleifscheibe muss der Tiefenanschlag eingestellt werden.

Zur Justierung des Tiefenanschlages führen Sie den Schleifstein soweit in den Zahngrund, dass die Zahnbrust vollständig bearbeitet werden kann, der Schleif-



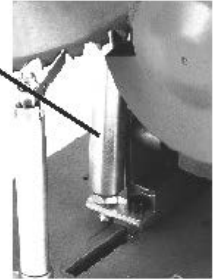
Zusammenbau und Benutzung

stein aber noch nicht den Zahngrund berührt (einige Millimeter Abstand). Ziehen Sie in dieser Position die Fixierschraube des Tiefenanschlages fest.

Sägeblattstütze

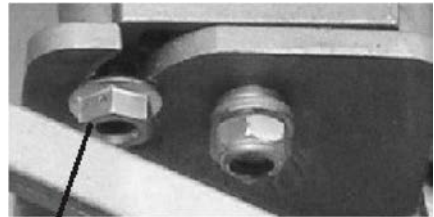
Zur besseren Stabilität und genaueren Stabilisierung ist es notwendig, die Sägeblattstütze (B) so nah wie möglich am Schleifstein zu positionieren, damit das Sägeblatt aufliegt.

B



Verschränkungen

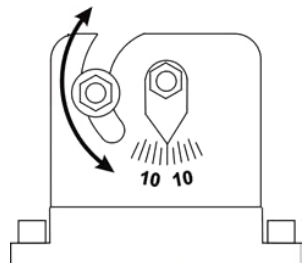
1. Für Sägeblätter mit verschränkten Zähnen kann der Motorträger gekippt werden. Lösen Sie dazu auf beiden Seiten der Halterung die Fixiermutter und stellen Sie den gewünschten Winkel ein. Der Motorträger kann um ca. 25° in beide Richtungen gekippt werden.



Fixiermutter

2. Unter Umständen kann es dabei vorkommen, dass der gewünschte Winkel nicht eingestellt werden kann, weil das Motorgehäuse auf der Grundplatte aufsitzt.

3. In diesem Falle drehen Sie den Motorblock in der Aufnahme um 180°. Lösen Sie dazu die Spanschraube am Hals.



Schärfen von Kreissägeblättern

1. Nachdem Sie alle Einstellungen korrekt ausgeführt haben, fixieren Sie den Federanschlag (D) so, dass er einen leichten Druck auf das Sägeblatt ausübt.
2. Zum Schleifen schalten Sie nun die Maschine durch Drücken des EIN/AUS-Schalters (G) in Richtung I ein und bewegen Sie den rotierenden Schleifstein durch Betätigen des Hebels über den Zahn bis zum Tiefenanschlag. Ziehen Sie den Schleifstein und den Federanschlag zurück und drehen Sie das Sägeblatt um einen Zahn weiter, bis alle Zähne geschliffen sind.
3. Bei verschränkten Zähnen schleifen Sie jeden zweiten Zahn und stellen Sie dann die Verschränkung auf den gegenüberliegenden Winkel ein, um die verbliebenen Zähne zu schleifen.



Wartung und Reinigung

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät immer sauber und trocken. Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes nur ein leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Chemikalien oder Scheuermittel.
- Bewegliche Teile sollten bei Bedarf leicht geölt werden.
- Der Motor ist wartungsfrei. Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsschlitze stets frei von Verunreinigungen sind, um Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.

Technische Daten | Technical Data

Typ	MS-15259
Netzspannung	230 ~ 50HZ
Nennleistung	110 W
Leerlaufdrehzahl	5300 min⁻¹ Ø
Schleifsteindurchmesser	100 mm 90 –
Ø Kreissägeblatt	400 mm 5,5
Gewicht	kg
Schutzklasse	II

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiemrt erklaren wir,
We herewith declare,

Pellis International Co., Limited

da die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlagigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Anderung der Maschine verliert diese Erklarung ihre GOltigkeit.
In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity

Bezeichnung der Maschine: Sageblattschleifgerat
Machine Description: Saw Blade Sharpener
Maschinentyp: 2003 / MS-15259
Machine Type:
Handelsmarke: N.A.
Trade name
Maschinen-Nr.: N.A.
Serial Number

Netzspannung / voltage 230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme /power 110 Watt

Measured sound power level
Gemessener **NA**

Schalleistungspegel
Guaranted sound power level: **NA**

Garantierter
Schalleistungspegel
Die Maschine erfOllt die EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EG-Richtlinien: EC Machinery Directive: 2006/42/EC
The machinery fulfils these EC 2006/95/EC Low Voltage Directive

Directives: EN 61029-1:2009+A11:2010
EN 61029-2-4:2011
EN ISO 12100:2010

HerstellerunterschriftDatum: 2019/11/25

Authorized Signature/Date/

Place:

Angaben zum Unterzeichner:

Title of Signatory:

For and on behalf of
Pellis International Co., Limited


.....
Authorized Signature(s)

Vertrieb/Saler: M&S Vertrieb Service GmbH, Hermann-Schomburg-Str.
6 D-02694 Gro dubrau, Germany
